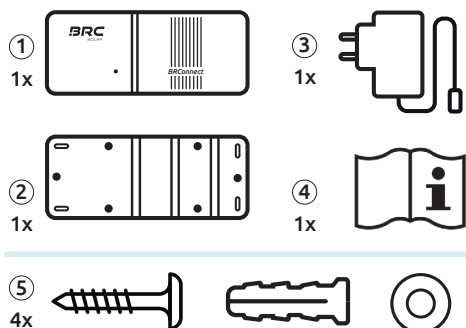


Használati útmutató BRConnect Gateway

Instruction manual BRConnect Gateway

1. SZÁLLÍTÁSI TARTALOM / SCOPE OF DELIVERY.....	1
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
A) ÁLTALÁNOS / GENERAL.....	2
B) ELEKTROMOS SZAKEMBEREK / ELECTRICAL SPECIALISTS.....	2
C) VÉGFELHASZNÁLÓ / END USER.....	2
3. TERMÉKÁTTEKINTÉS / PRODUCT OVERVIEW.....	3
A) FELÉPÍTÉS / ASSEMBLY.....	3
B) RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT / INTENDED USE.....	4
C) LED ÁTTEKINTÉS / LED OVERVIEW.....	5
4. TELEPÍTÉS / INSTALLATION.....	7
5. POWER MANAGER APP / POWER MANAGER APP.....	8
6. ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS / OPERATION AND MAINTENANCE.....	10
7. CSERE ÉS JAVÍTÁS / REPLACEMENT AND REPAIR.....	10
8. ÁRTALMATLANÍTÁS / DISPOSAL.....	10
9. TERMÉKMEGFELELŐSÉG ÉS KAPCSOLAT / PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT.....	10

1. SZÁLLÍTÁSI TARTALOM / SCOPE OF DELIVERY



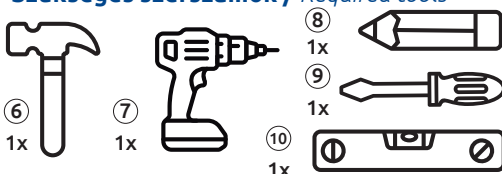
Szállítási tartalom

- ① BRConnect ② Fali konzol
③ Hálózati adapter
④ Bedienungsanleitung ⑤ Montagekit

Scope of supply

- ① BRConnect ② Wall mount
③ Power supply ④ Instruction manual
⑤ Mounting kit

Szükséges szerszámok / Required tools



Üzemeltetési tartozékok / Operating accessories



Szükséges szerszámok és tartozékok

- ⑥ Kalapács ⑦ Fúrógép ⑧ Ceruza
⑨ Torx T20 csavarhúzó ⑩ Vízszintező
⑪ Ethernet kábel ⑫ 230V-os aljzat

Required tools & accessories

- ⑥ Hammer ⑦ Drill ⑧ Pencil
⑨ Torx T20 screwdriver ⑩ Spirit level
⑪ Ethernet cable ⑫ 230V socket

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / SAFETY INSTRUCTIONS

A) ÁLTALÁNOS

- A BRConnect-et kizárólag a rendeltetésszerű használatnak és a meghatározott műszaki adatoknak megfelelően szabad üzemeltetni.
- Kérjük, vegye figyelembe a BRC Solar GmbH használati útmutatójában megadott összes utasítást, valamint a BRConnect figyelmeztető jelzéseit. A BRConnect-en található figyelmeztető jelzéseknek mindig jól olvashatónak kell lenniük, és azokat nem szabad eltávolítani, megváltoztatni vagy manipulálni.
- Az érvényes helyi törvényeket, előírásokat, irányelveket és szabványokat elsődlegesen figyelembe kell venni az üzemeltetés, valamint a telepítés, leszerelés és karbantartás során. A használati útmutató biztonsági utasításai nem teljes körűek, és csak kiegészítésként szolgálnak.

B) ELEKTROMOS SZAKEMBEREK

- A termékkel kapcsolatos munkákat kizárólag szakképzett villamos szakemberek végezhetik. A villamos szakembernek be kell tartania a nemzeti és regionális előírásokat.
- Kérjük, a telepítés előtt alaposan olvassa el az összes utasítást, és kövesse azokat. Ha kérdései vannak, vagy részletes információra van szüksége, hívja ügyfélszolgálatunkat.
- Az elektromos munkákat csak az elektrotechnika 5 biztonsági szabályának betartásával szabad elvégezni.
- Csak sértetlen BRConnect-et telepítsen teljes szállítási tartalommal. Kizárólag a szállítási csomagban található tartozékokat használja – különös tekintettel a hálózati adapterre.
- Ne végezzen módosításokat a BRConnect-en.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a szerelés során feszültségmentes szálkábeleket vezessen át a BRConnect-en, hogy elkerülje az áramütéseket.

C) VÉGFELHASZNÁLÓ

- Semmilyen körülmények között ne végezzen önálló munkát a BRConnect-en.
- Ne nyissa ki a burkolatot.
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az a termékkel kapcsolatos tevékenységek során mindig rendelkezésre álljon.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / SAFETY INSTRUCTIONS

A) GENERAL

- The BRConnect may only be operated in accordance with the intended use and the specified technical data.
- Please note all instructions from BRC Solar GmbH given in the instruction manual as well as the warning notices on the BRConnect. The warning notices on the BRConnect must always be clearly legible and must not be removed, changed or manipulated.
- Applicable local laws, regulations, directives and standards must be given priority for operation, installation, uninstallation and maintenance. The safety instructions in the instruction manual are not complete and only serve as supplementary information.



B) ELECTRICAL SPECIALISTS

- All work related to the product may only be carried out by qualified electricians. The electrician must comply with national and regional regulations.
- Please read and follow all instructions carefully before installation. If there are any uncertainties or you need detailed information call our service hotline.
- Electrical work may only be carried out in compliance with the 5 safety rules of electrical engineering.
- Only install an intact BRConnect with a complete scope of delivery. Only use the accessories included in the delivery - especially with regard to the power supply.
- Do not make any modifications to the BRConnect.
- Pay particular attention to running voltage-free string cables through the BRConnect during assembly to prevent electric shocks.

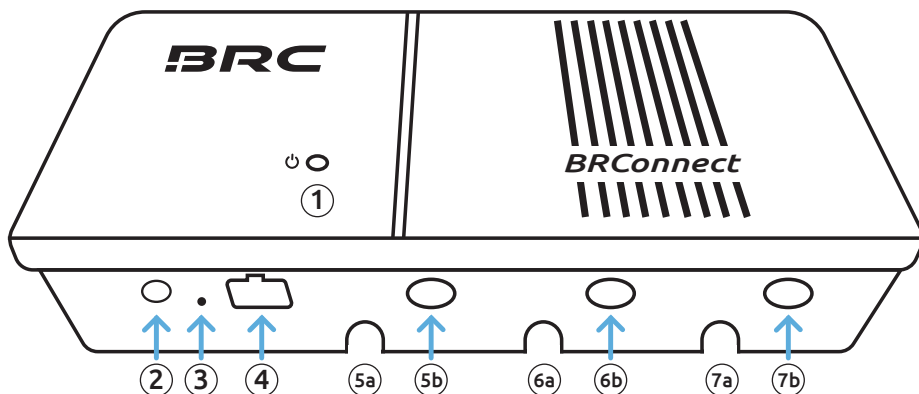
C) END USER

- Under no circumstances should you carry out any work on the BRConnect yourself.
- Do not open the housing.
- Please keep the instruction manual so that it is available for all activities related to the product.

3. TERMÉKÁTTEKINTÉS / PRODUCT OVERVIEW

A) FELÉPÍTÉS / ASSEMBLY

HU EN



- ① LED / LED
- ② 24V DC csatlakozó / 24V DC connection
- ③ Visszaállító gomb / reset button
- ④ LAN Ethernet aljzat / Lan ethernet socket
- ⑤ Kábelátvezetés 1. szál 1 / cable bushing of string 1
- ⑥ Kábelátvezetés 1. szál 2 / cable bushing of string 2
- ⑦ Kábelátvezetés 1. szál 3 / cable bushing of string 3
- ⑤a S1- Szál - / string -
- ⑥a S2- Szál - / string -
- ⑦a S3- Szál - / string -
- ⑤b S1+ Szál + / string +
- ⑥b S2+ Szál + / string +
- ⑦b S3+ Szál + / string +

B) RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

HU

- A BRConnect egy átjáró, amely az M600-M és a BRC Power Manager kombinációjával a napelemes rendszer modul szintű adatfigyelésére szolgál. Az M600-M adatai a DC-kábel segítségével, powerline kommunikációval kerülnek a BRConnect-hez, ahol azokat feldolgozzák. A végfelhasználó a BRC Power Manager alkalmazáson keresztül megtekintheti ezeket az adatokat, így lehetővé válik a napelemes rendszer felügyelete.
- A termék rendeltetésszerű használatához helyhez kötött telepítés szükséges, amelyet a 4. pontban található magyarázatok szerint szakképzett villamos szakembernek kell elvégeznie.
- A BRConnect telepítésekor kérjük, tartsa be a meghatározott műszaki adatokat. Különösen a következő utasításokra kell figyelni:
 - A BRConnect IP40 védettséggel rendelkezik, és így beltéri használatra van tervezve. Kérjük, tartsa távol a készüléket folyadékoktól, páratól, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől.
 - A termék -20°C és +55°C közötti környezeti hőmérsékleten való működésre lett tervezve.
 - A termék csak 2.000 méter tengerszint feletti magasságig történő üzemeltetésre van engedélyezve.
- A BRConnect Ethernet és WLAN interfészekkel rendelkezik, hogy az adatokat a BRC Power Manager számára elérhetővé tegye

WLAN-szabvány	WiFi 4; 802.11n
WLAN-frekvenciatartomány	2,4 GHz

- Ha a használat eltér az itt ismertetett alkalmazástól, az rendeltetésellenes használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból erednek. Az érvényes korlátozott termékgarancia feltételei az alábbi linken találhatóak: <https://brc-solar.de/downloads/>.

B) INTENDED USE

EN

- The BRConnect is a gateway which, in combination with the M600-M and the BRC Power Manager, is used for data monitoring of the photovoltaic system at module level. Data from the M600-M is communicated to the BRConnect using powerline communication via DC cables and processed there. The end user can view this data via the BRC Power Manager App, making it possible to monitor the photovoltaic system.
- In order to use the product as intended, a fixed installation is required, which must be carried out by a qualified electrician in accordance with the explanations under point 4.
- When setting up the BRConnect, please ensure compliance with the specified technical data. Pay particular attention to the following information:
 - The BRConnect is rated protection class IP40 and is therefore intended for indoor use. Please keep the device away from liquids, humidity and heat sources as well as direct sunlight.
 - The product is designed for operation at ambient temperatures of - 20°C to + 55°C.
 - The product is only approved for operation up to 2,000m above sea level.
- The BRConnect has Ethernet and WiFi interfaces to provide the data to the BRC Power Manager.

WiFi standard	WiFi 4; 802.11n
WiFi frequency range	2.4 GHz

- If the use deviates from the use explained here, this is considered improper use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use. The information in the limited product warranty applies (<https://brc-solar.de/downloads/>).

LED jelzés / LED signal

Nincs világítás / no light



Kéken világít / lights up blue



Lassan villog kék színben / slowly flashes blue



Zölden világít / lights up green



Lassan villog zöld színben / slowly flashes green



Gyorsan villog zöld színben / quickly flashes green



Sárgán világít / lights up yellow



Pirosan világít / lights up red



Magyarázat / Explanation

A BRConnect nem kap áramot, vagy hibás. Ellenőrizze az áramellátást. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a támogatással. / BRConnect has no power supply or is defective, check **power supply**. Otherwise contact support hotline.

Közvetlenül az indítás után látható (kb. 7-8 másodpercig), majd átvált Bluetooth-kapcsolati módba, és a Power Manager alkalmazásban történő sikeres beállítást követően ismét normál állapotként látható. /

Visible immediately after starting (approx. 7-8 sec), then switches to Bluetooth connection mode and can be seen again as **normal state** after successful setup via Power Manager App.

Várakozás Bluetooth-kapcsolatra a telefon/tablet eszközzel. Nyissa meg a Power Manager alkalmazást, és kövesse az alkalmazás útmutatóját (lásd a 8. oldalon) a 6. lépésig. Most a BRConnect keresése zajlik = villogási gyakoriság: 1 másodperc be, 1 másodperc ki. /

Waiting for Bluetooth connection with mobile phone/tablet. Open Power Manager App, follow the app instructions (see page 8) up to step 6.

Now the search for BRConnect is running = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

Bluetooth-kapcsolat létrejött a telefon/tablet eszközzel. Állítsa be a szálinformációkat a Power Manager alkalmazásban. Adja meg az IP-címet és a WLAN-beállításokat a Power Manager alkalmazáson keresztül, vagy csatlakoztassa az Ethernet kábelt. /

Bluetooth connection with mobile phone/tablet established. Set string information in Power Manager App. Enter the IP address and WiFi settings via the Power Manager App or plug in the Ethernet cable.

A kapcsolat a helyi hálózathoz éppen létrejön (nincs szükség beavatkozásra, ha hosszabb ideig tartó állapot áll fenn, ellenőrizze a helyi hálózati kapcsolatot) = villogási gyakoriság: 1 másodperc be, 1 másodperc ki. /

Establishing connection to local network (no action necessary, check local network connection if the status persists) = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

A hálózati kapcsolat aktív, a kapcsolat a felhővel éppen létrejön (nincs szükség beavatkozásra, ha hosszabb ideig tartó állapot áll fenn, ellenőrizze az internetkapcsolatot) = villogási gyakoriság: 200 ms be, 200 ms ki. /

Network connection active, establishing connection to cloud (no action necessary, check internet connection if the status persists) = flashing frequency 200ms on, 200ms off.

Figyelem, a funkcionalitás korlátozott. Kérjük, válassza le a BRConnect-et az áramforrásról, majd csatlakoztassa újra az újraindításhoz. Ha a jelzés továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a támogatással. /

Warning, functionality limited, please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

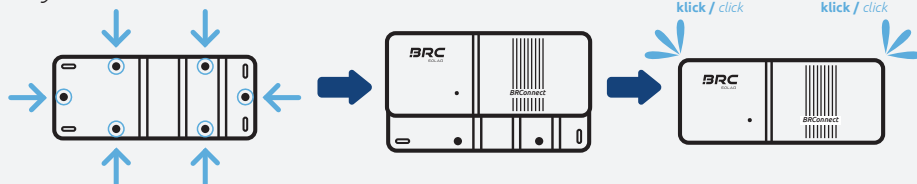
Hiba, a BRConnect esetleg hibás. Kérjük, válassza le a BRConnect-et az áramforrásról, majd csatlakoztassa újra az újraindításhoz. Ha a jelzés továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a támogatással. /

Error, BRConnect may be defective. Please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

- 1** Fali konzol felszerelése: Jelölje meg a pozíciót ceruzával és vízszintezővel, fúrjon 4 lyukat (6 mm-es méretben), és szüllyessen be 4 tiplit. Szerelje fel a fali konzolt 4 csavarral, alátétekkel és csavarhúzóval.
Attach the wall mount: Mark the position with a pencil and spirit level, drill 4 holes (size 6mm) and sink 4 dowel pins, mount the wall mount with 4 screws, washers and a screwdriver.



- 2** A BRConnect-et rögzítse a fali konzol előre kialakított tűskéire: ehhez mindkét oldalon egyenletesen nyomja rá, amíg egy kattantást nem hall.
Clip BRConnect onto the designated pins of the wall mount: To do this, press evenly on both sides until you hear a click.



- 3** Vezesse át a szálvezetékét a kábelátvezetésen: ügyeljen arra, hogy a szálvezeték feszültségmentes legyen az áthúzáskor.



Ügyeljen a szálkábelek helyes csatlakoztatási sorrendjére, ellenkező esetben hibák vagy működésképtelenség léphet fel. Ehhez vegye figyelembe a tetején található matricát, és húzza le.

Csatlakoztassa a szálvezetékét az inverterhez különálló DC-kapcsolóval: ügyeljen a helyes polaritásra. Csatlakoztassa a szálvezetékét a napelemes rendszerhez, majd kapcsolja be az inverter DC-oldalát.

Pass string cable through cable bushing: Make sure that the string cable is voltage-free when passing through.

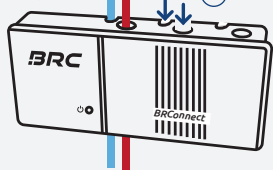


Pay attention to the correct connection arrangement of the string cables, otherwise errors or inoperability may occur. Note the sticker on the top and peel it off.

Connect the string cable to the inverter with DC-switch off: Pay attention to correct polarity.

Connect the string cable to the PV system, then switch on the DC-side of the inverter.

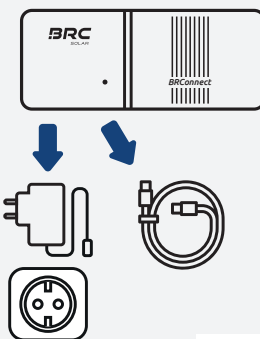
S1+ Szál 1 + / string 1 + S2- Szál 2 - / string 2 -
 S1- Szál 1 - / string 1 - S2+ Szál 2 + / string 2 +



- 4** Csatlakoztassa a 24V és Ethernet kábelt:

A BRConnect LED rövid ideig kékén világít, majd lassan kékén villog, és várakozik a Bluetooth-kapcsolatra.

Connect 24V and Ethernet: BRConnect LED lights up briefly in blue, then flashes slowly in blue and waits for Bluetooth connection.

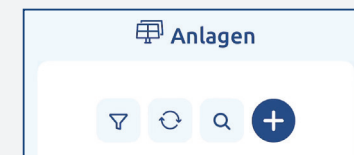


Videó útmutató a szereléshez és az alkalmazás beállításához /
 Video instructions for assembly and app setup

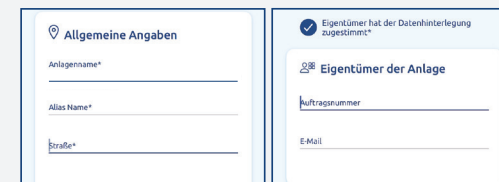


- 1** Alkalmazás telepítése: Elérhető az App Store-ban és a Play Store-ban. / *Install App: Available on App Store and Play Store.*

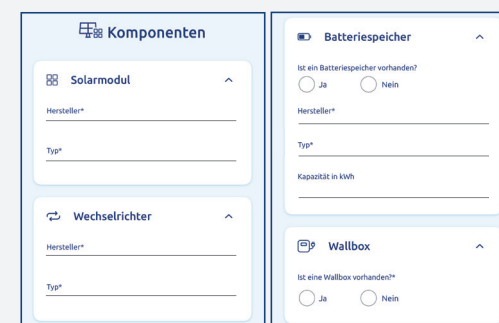
- 2** Regisztráljon, jelentkezzen be, + és kattintson az új rendszer beállításához, ehhez internetkapcsolat szükséges. / *Register, log in, and click the plus symbol to set up a new plant. Internet connection is required for this.*



- 3** Töltse ki az általános adatokat és a tulajdonosi információkat. / *Fill in general information and owner information.*



- 4** Adja meg a napelem modul és az inverter adatait, és válassza ki, hogy van-e integrálva akkumulátoros tároló vagy fali töltő. / *Enter solar module and inverter data and select whether a battery storage or a wallbox is integrated.*

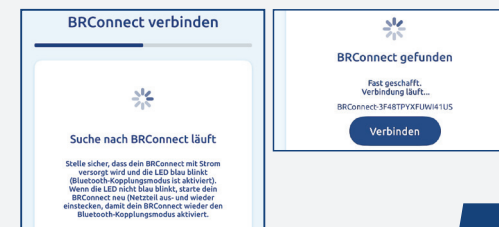


- 5** Válassza az Üzembe helyezést a beállítás folytatásához, vagy a Mentés és későbbi beállítást. / *Select Start configuration to continue the setup, or Save & configure later.*



Az optimalizálók már be kell lenniük építve, és a BRConnect-nek áram alatt kell lennie a további beállításhoz. / *The optimizers must already be installed, and the BRConnect must be powered for further setup.*

- 6** A BRConnect az indítás után automatikusan várakozik a Bluetooth-kapcsolatra. Az alkalmazásban válassza ki a BRConnect-et, és csatlakozzon hozzá. / *BRConnect automatically waits for Bluetooth connection after starting. Select the BRConnect via the app and connect.*



- 7 Adja meg, hogy hány optimalizáló (M600-M) van csatlakoztatva szálanként./
Enter how many optimizers (M600-M) are connected per string.

Stringinformationen

Stringinformationen festlegen

Bitte gib an, wie viele Optimierer pro String eingebaut werden.

Anzahl Optimierer in String 1

Anzahl Optimierer in String 2

Anzahl Optimierer in String 3

- 8 Csatlakoztassa a BRConnect-et az internethez WLAN-on vagy Etherneten keresztül, az alkalmazás most elérhető optimalizálókat keres./
Connect the BRConnect to the internet via WiFi or Ethernet. The app will then search for the available optimizers.

Netzwerk

Netzwerkeinstellungen festlegen

Bitte hinterlege die Netzwerkeinstellungen und WLAN-Konfiguration für dein BRConnect.

☒ IP Adresse automatisch beziehen

☐ Folgende IP Adresse verwenden:

WLAN-Konfiguration

WLAN SSID

WLAN Passwort

Abbrechen Weiter >

Optimierer suchen

String 1:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 2:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 3:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

Suche nach Optimizern läuft

Dieser Schritt kann bis zu 10 Minuten dauern.

- 9 Húzd és ejtsd módszerrel hozz létre egy száltervet, és helyezd el az optimalizálókat. /
Create a string plan using drag & drop and place the optimizers.

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02 FFF1 AA03 FFF1 AA04

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA04 FFF1 AA05 FFF1 AA06 FFF1 AA07 FFF1 AA08

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02

FFF1 AA03

- 10 A beállítás sikeres befejezése. /
Successful completion of the setup.

Abschluss

Geschafft!

Prima, die neue Anlage wurde fertig erstellt! Der Eigentümer hat eine Einladung per E-Mail erhalten.

Zurück zum Dashboard

6. ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

- A BRConnect-et kizárólag száraz és szőszmentes ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- A BRConnect karbantartást nem igényel; ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a támogatáshoz.

7. CSERE ÉS JAVÍTÁS

- A BRConnect szétszerelésének munkafázisait a szerelés fordított sorrendjében kell elvégezni (lásd a 4. fejezetet):
 - Kapcsolja ki az invertert a DC-oldalon.
 - Biztosítsa a szálvezetékek feszültségmentességét.
 - Távolítsa el a hálózati adaptert, hogy leválassza a BRConnect-et az áramkörről.
 - Távolítsa el az Ethernet kábelt.
 - Oldja ki a szálvezetéseket a kábelátvezetéseknél.
 - Szerelje le a BRConnect-et, ehhez egyenesen húzza le a fali lemezről.
- Javítást nem szabad végezni.

8. ÁRTALMATLANÍTÁS

- A szállítási csomagolás a helyi hulladékkezelés keretében újrahasznosítható.
- A BRConnect-et és az összes hozzá tartozó komponens a használat után a vonatkozó országos törvények szerint elektronikai hulladékként kell ártalmatlanítani

9. TERMÉKMEGFELELŐSÉG ÉS KAPCSOLAT

A BRC Solar GmbH, amelynek székhelye a Gehrstraße 7, D-76275 Ettlingen, kijelenti, hogy a BRConnect termék az alapvető nemzeti irányelvek követelményeinek megfelel, amennyiben az telepítési utasításoknak megfelelően és rendeltetésszerűen kerül használatra. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a BRC Solar GmbH weboldalon (www.brc-solar.de).

6. OPERATION AND MAINTENANCE

- Only clean the BRConnect with a dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents or solvents.
- The BRConnect is maintenance-free; If a problem persists, contact support.

7. REPLACEMENT AND REPAIR

- The steps for dismantling the BRConnect must be carried out in the reverse order of installation (see Chapter 4):
 - Switch off the DC-side of the inverter.
 - Ensure that the string cables are voltage-free.
 - Remove the power supply to disconnect the BRConnect from the circuit.
 - Remove the Ethernet cable.
 - Release the string cables from the cable bushings.
 - Dismount the BRConnect by evenly removing it straight from the wall mount.
- Repairs must not be carried out.

8. DISPOSAL

- The transport packaging can be recycled under local waste disposal.
- After use, the BRConnect and all associated components are to be disposed of as electronic waste in accordance with the laws applicable in the country.

9. PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT

BRC Solar GmbH, located at Gehrstraße 7 in D-76275 Ettlingen, Germany, declares that the product BRConnect complies with the basic requirements of the national directives if the installation instructions are observed and the product is used as intended. A complete declaration of conformity can be found on the website (www.brc-solar.de) of BRC Solar GmbH.

Power Manager App



*Power
Manager App
Apple App Store*



*Power
Manager App
Google Play Store*



*ingyenes
webinárium*



*Hírlevél
feliratkozás*



Használati útmutató BRConnect Gateway

*Instruction manual
BRConnect Gateway*

www.brc-solar.de

**SIMPLE.
SMART.
OPTIMIZED.**